

Worksite: \_\_\_\_\_ Instructor: \_\_\_\_\_ Date/Time: \_\_\_\_\_

## **Topic C059: First Aid for Eye Injuries**

**Introduction:** The eyes are a vital yet extremely sensitive and delicate organ. An eye injury can be unbelievably painful; however, the pain pales in comparison to loss of sight due to an accident. It requires only a spark, a tiny piece of metal, or a splash of chemical to cause a serious eye injury.

Wearing proper eye or face protection will minimize the chance of eye injuries. If however, you do injure your eye, first aid treatment should be done with extreme care in order to prevent infection or further damage to the eye. Furthermore, professional medical attention should always be sought following an eye injury.

**Burns:**

- **To treat burns to the eyelid**, wash the area with a sterile solution and then apply an antibiotic ointment or a strip of gauze saturated with petroleum jelly.
- **To treat a chemical burn** to the eye, use an eyewash station for 15 minutes. Keeping the eye open for flushing may be difficult, but it is necessary. If an eyewash station is not available flush the injured eye immediately and thoroughly with clean water. The longer a chemical remains in the eye, the more severe the burn to the eye tissue.
- **For any burns** to the eye or area of the eye seek medical treatment as soon as possible.

If an eyewash station is not available, flush the injured eye immediately and thoroughly with clean water. The longer a chemical remains in the eye, the more severe the burn to the eye tissue.

**Blunt Impact Injuries:** A blunt impact injury forces the eye back into its socket, possibly damaging the structures at the front (the eyelid, cornea, and lens) or at the back of the eye (retina, nerves). A severe impact may also break the bones around the eye.

- **Blood leaking** into the tissue around the eye from an impact injury causes a bruise (a black eye). If a blood vessel on the surface of the eye breaks the eye will turn red (such bleeding is usually minor). Initially ice packs may help reduce the swelling and pain of a black eye, and by the second day warm compresses can help the body absorb the excess blood that has accumulated.
- **Damage to the inside** of the eye is often more serious. Any internal damage to the eye requires the immediate attention of a physician.
- **If the skin** around the eye has been cut it may require stitches.

**Foreign objects:** While dirt or dust in the eye is an irritant, it generally does not cause damage. Generally such irritants will cause the eyes to water and the irritant should gather in the tear ducts.

- **Gently flush** with clean or sterile water. As you flush, roll the eyeball while lifting the eyelid. Any foreign object in the eye must be removed or it may cause damage to the surface by scratching, abrading, or lacerating the eye. If a foreign object is not easily washed out, seek professional medical care.
- **If a foreign object** has pierced the eye, an ophthalmologist must be consulted immediately for emergency treatment.

**Conclusion:** Take special care to resist the temptation to rub the eyes when irritated; this may cause the irritant to scratch and/or damage the cornea. Inspect your eyewash station frequently to make sure that the station is sanitary and in proper working condition. If working in the field or an area where an eyewash station is not readily available, make sure your first aid kit has an eyewash bottle. Educate yourself as to the proper use and application of the eyewash.

**Employee Attendance:** (Names or signatures of personnel who are attending this meeting)


*These guidelines do not supersede local, state, or federal regulations and must not be construed as a substitute for, or legal interpretation of, any OSHA regulations.*



Lugar de trabajo: \_\_\_\_\_ Instructor: \_\_\_\_\_ Fecha/Hora: \_\_\_\_\_

## Tópico C059: Primeros Auxilios para Lesiones de Ojos

**Introducción:** Los ojos son un órgano vital, extremadamente sensible y delicado. Una lesión del ojo puede ser increíblemente dolorosa, sin embargo, el dolor no es nada en comparación con la pérdida de la vista debido a un accidente.

Se requiere sólo una chispa, una pequeña pieza de metal o una salpicadura de químicos para causar una lesión ocular grave. El uso de protección adecuada para los ojos o cara reducirá al mínimo la posibilidad de lesiones en los ojos. Sin embargo, si usted se lesiona el ojo, el tratamiento de primeros auxilios debe hacerse con extremo cuidado a fin de evitar una infección o daño al ojo. Por otra parte, atención médica profesional siempre se debe buscar después de una lesión del ojo.

**Quemaduras:**

- *Para el tratamiento de quemaduras en el párpado*, lave el área con una solución estéril y aplique un ungüento antibiótico o una tira de gasa saturada con vaselina.
- *Para tratar una quemadura química al ojo*, use una estación lavaojos durante 15 minutos. Mantener el ojo abierto para el lavado puede ser difícil, pero es necesario. Si una estación de lavaojos no está disponible enjuague el ojo lesionado inmediatamente y a fondo con agua limpia. Cuanto más tiempo permanece una sustancia química en el ojo, más grave es la quemadura en el tejido ocular.
- *Para cualquier quemadura en los ojos o el área de los ojos* buscar tratamiento médico tan pronto como sea posible.

Si una estación de lavaojos no está disponible enjuague el ojo lesionado inmediatamente y a fondo con agua limpia. Cuanto más tiempo permanece una sustancia química en el ojo, más grave es la quemadura en el tejido ocular.

**Lesiones de Impacto Brusco:** Una lesión por impacto brusco obliga al ojo en su cavidad, posiblemente dañando las estructuras en la parte delantera (el párpado, la córnea y el lente) o en la parte posterior del ojo (retina, nervios). Un fuerte impacto también puede romper los huesos alrededor del ojo.

- *El goteo de sangre* en el tejido que rodea el ojo de una lesión de impacto provoca un hematoma (un ojo negro). Si un vaso sanguíneo en la superficie del ojo se rompe el ojo se vuelve rojo (dicho sangrado suele ser menor). Inicialmente bolsas de hielo puede ayudar a reducir la hinchazón y el dolor de un ojo morado, y en el segundo día compresas calientes pueden ayudar al cuerpo a absorber el exceso de sangre que se ha acumulado.
- *Daños en el interior* del ojo a menudo son más graves. Cualquier daño interno en el ojo requiere la atención inmediata de un médico.
- *Si la piel* alrededor del ojo se ha cortado puede requerir puntadas.

**Objetos extraños:** Mientras que la suciedad o polvo en el ojo es irritante, por lo general, no causa daños. Generalmente tales irritantes hará que los ojos le lloren y el irritante deben reunirse en los conductos lagrimales.

- *Suavemente lave* con agua limpia o estéril. Mientras lo lava, ruede el ojo mientras levanta el párpado. Cualquier objeto extraño en el ojo debe ser extraído o puede causar daños a la superficie por arañazos, abrasión, o herida en el ojo. Si un objeto extraño no es fácilmente lavado, busque atención médica profesional.
- *Si un objeto extraño* ha perforado el ojo, un oftalmólogo debe ser consultado inmediatamente para tratamiento de emergencia.

**Conclusión:** Tenga especial cuidado para resistir la tentación de frotarse los ojos cuando se irritan; esto puede causar que lo irritante rasguñe y/o dañe la córnea. Inspeccione su estación lavaojos con frecuencia para asegurarse que la estación es sanitaria y en condiciones adecuadas de funcionamiento. Si trabaja en el campo o en un área donde una estación lavaojos no está fácilmente disponible, asegúrese que su botiquín de primeros auxilios tenga una botella lavaojos. Infórmese sobre el uso y aplicación correcta de lavaojos.

**Asistencia de Empleado:** (Nombres o firmas de personal presentes en esta reunión)


*Estas pautas no sustituyen las leyes locales, estatales o federales y no deben interpretarse como un sustituto para, o de interpretación legal de, cualquier regulación de OSHA.*